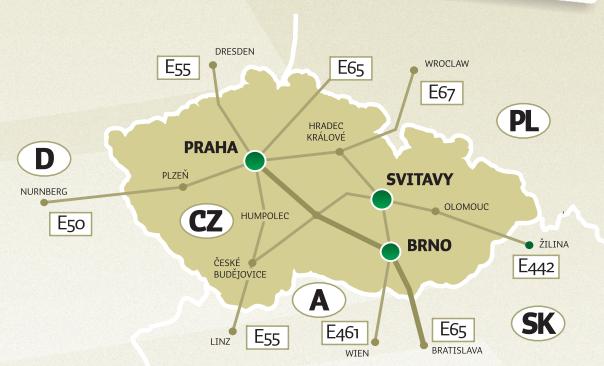
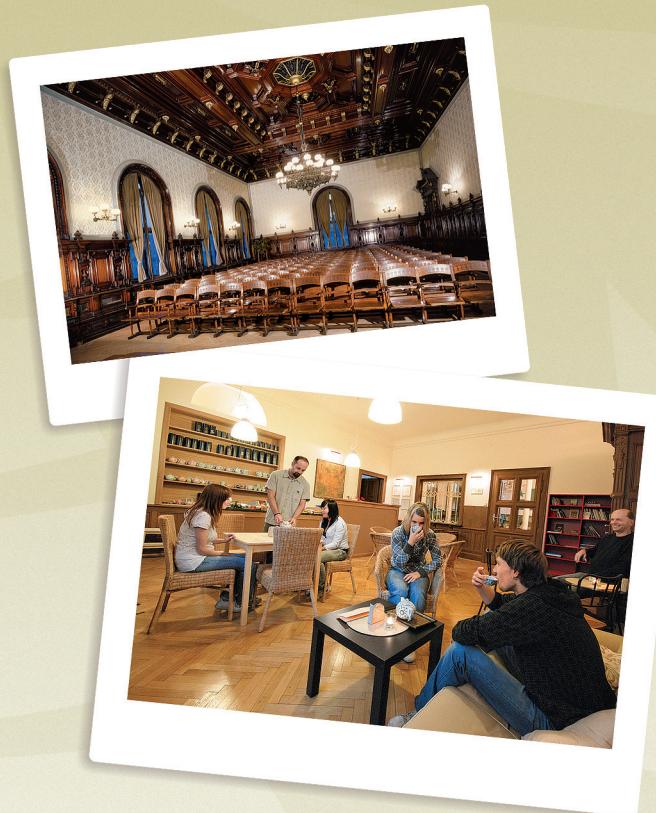


## Редкие издания

В коллекции музея есть поистине уникальные экспонаты. Стоит отметить представленные на торжественном открытии первый учебник эсперанто для чехов Ф. В. Лоренца 1890 года, статью Яна Хербена о Т. Г. Масарике в переводе на эсперанто, с автографом и посвящением его сына Яна Масарика, или переплетённый вручную полный годовой комплект японского цветного журнала „ORIENTA AZIO“ за 1912 год, подаренный музею сыном чешского подписчика, а также оригинал барельефа Евгения Ланти, хранившийся многие десятилетия в частной коллекции в Брюно.

## Другие предложения дома Оттендорфера

В доме Оттендорфера в вестибюле эсперанто-музея находится уютная чайная комната, где можно договориться об осмотре музея. Наверху располагается концертный зал, в котором проходят также эсперанто-встречи и культурно-просветительские мероприятия, связанные с деятельностью музея.



## Музей эсперанто в Свитавах

Нáměstí Míru 1, 568 02 Svitavy

Тел.. +420 461 532 704 ,

+420 777247 437 – чешский и немецкий языки

+420 606 605 374 – эсперанто

Электронная почта: esperanto@muzeum.svitavy.cz,

muzeum@esperanto.svitavy.cz

[www.muzeum.esperanto.cz](http://www.muzeum.esperanto.cz)

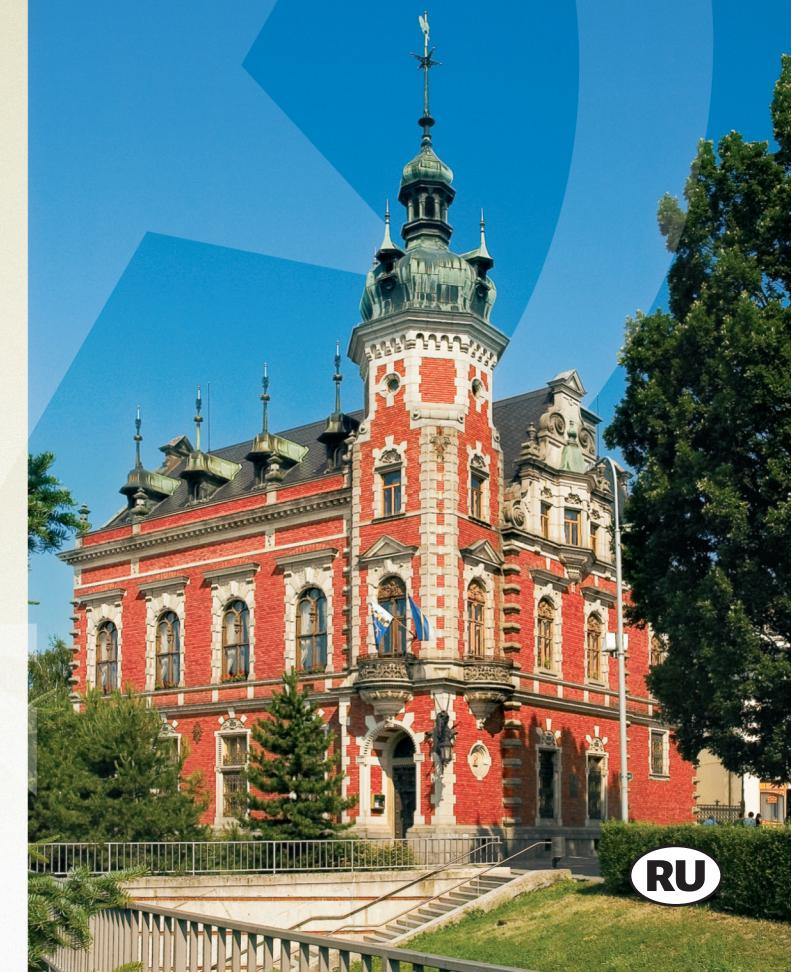
# ESPERANTO-MUZEZO EN SVITAVY

Muzeum esperanta ve Svitavách

Esperanto Museum in Svitavy

Esperanto-Museum in Zwittau

Музей Эсперанто в Свитавах





## Дом Оттендорфера

Музей эсперанто находится в здании, построенном в 1892 году по заказу уроженца Свитав мецената Валентина Освальда Оттендорфера. Здесь была собрана крупнейшая в Моравии библиотека на немецком языке; имеется величественный зал для концертов и лекций.

## Многофункциональная информационная панель с сенсорным экраном

Для краткого знакомства с международным языком эсперанто служит информационная панель с сенсорным экраном. Посетители таким образом предлагаются принципы эсперанто, и в форме экспресс-курса они могут ознакомиться с грамматикой и основным словарным запасом языка. Информационная панель воспроизводит также звуки: посетители могут услышать речь и песни на эсперанто, в том числе гимн "La espero". Имеются также сведения о различных эсперанто-организациях, в том числе и о Чешской Эсперанто-Ассоциации.

## Рабочее место для исследователей

Место для исследователей снабжено компьютером с постоянно обновляемой базой и программами для обработки данных. Среди материалов находится, например, большой электронный чешско-эсперантский и эсперанто-чешский словарь, каталог доступных публикаций, видеофильмы на эсперанто и многие другие полезные материалы.

## Международный язык эсперанто

Инициатор эсперанто – доктор Людвик (Лазарь Маркович) Заменгоф. Первый учебник эсперанто под названием «Международный язык» он издал на русском языке за свой счёт в Варшаве в 1887 году под псевдонимом „D-го Esperanto”, что означает «Доктор Надеющийся». Этот псевдоним впоследствии стал названием языка. Если вы столкнётесь с международным языком ILo (Internacia Lingvo), знайте, что это не что иное как эсперанто, в соответствии с его изначальным названием. В настоящее время термин ILo используется нечасто (например, чтобы упомянуть эсперанто как один из пяти рабочих языков Международной Академии Наук Сан-Марино).

## Эсперанто в Свитавах

Музей был торжественно открыт в сентябре 2008 года, в 75-ю годовщину эсперанто в Свитавах. Нынешний Клуб Друзей Эсперанто ежегодно организует эсперанто-встречи для взрослых, а в последние годы – также Детские Эсперанто-Дни. Клуб сотрудничает с кружками эсперанто в регионе. С 1996 года эсперанто преподаётся в школах факультативно. Одновременно с открытием музея клуб начал также преподавание эсперанто для взрослых, увеличилось число проводимых мероприятий. Члены клуба проводят экскурсии по музею на эсперанто.

## Библиотека литературы на эсперанто

В музее размещено книжное собрание Чешского Эсперанто-музея. Помимо книг в экспозиции, значительная часть находится в запаснике, подборка книг доступна для читателей и в расположенной неподалёку городской библиотеке в культурном центре «Фабрика». Исследователи могут ознакомиться со списком книг в эсперанто-коллекции при Городском Музее в Чешской Требове (основу составляют 5800 книг личной библиотеки Ярослава Шустра из Пражского Эсперанто-Клуба, помещённые в музей в 1992 году). Книги доступны для изучения на месте, в Чешской Требове, по договорённости.

## Периодика и проспекты

Посетители могут на месте ознакомиться с образцами периодики, издаваемой на эсперанто во всём мире (в свободном доступе в музее или, по предварительной заявке сотруднику музея, с изданиями, находящимися в хранилище). Посетители могут забрать с собой информационные буклеты и проспекты об эсперанто, о мероприятиях, организуемых эсперантистами в Чехии и во всём мире, а также о Свитавах и окрестностях.

## Интернет на службе эсперанто

Эсперанто широко используется в интернете с момента появления виртуального мира. Поскольку эсперантисты есть во всех уголках света, они сразу оценили преимущества интернета. Сейчас во Всемирной Паутине можно найти сотни тысяч сайтов, форумов, блогов на и об эсперанто. Попробуйте набрать в поисковике любое слово, которое вам интересно, вместе со словом „Esperanto”, и вы увидите, сколько страниц на эсперанто найдётся. Для более подробной информации мы рекомендуем многоязычный портал [www.esperanto.net/info/index\\_ru.html](http://www.esperanto.net/info/index_ru.html). Всемирная Эсперанто-Ассоциация имеет свой многоязычный сайт [www.uea.org](http://www.uea.org/); как пример профессиональных организаций, использующих эсперанто, можно привести [www.esperanto.cz/skokovy](http://www.esperanto.cz/skokovy), [www.kava-pech.cz/esperanto](http://www.kava-pech.cz/esperanto), [www.plkm.cz/esper](http://www.plkm.cz/esper), [www.gymtece.cz](http://www.gymtece.cz); примеры официальных страниц о городах на эсперанто см. [www.mumost.cz](http://www.mumost.cz), [www.netolice.cz](http://www.netolice.cz), [www.svatyjan.cz](http://www.svatyjan.cz), [www.okrisky.cz](http://www.okrisky.cz), [www.mbudejovice.cz](http://www.mbudejovice.cz), [www.herzberg.de](http://www.herzberg.de).

## Применение эсперанто в интернете

Эсперанто используется также в сервисе Google ([www.google.com/intl/eo/](http://www.google.com/intl/eo/)) и во многих программах, таких как Mozilla Firefox, OpenOffice и др. Календарь эсперанто-мероприятий по всему миру можно найти на [www.eventoj.hu](http://www.eventoj.hu). Ежегодно выходит справочник Pasporta Servo, содержащий адреса более 1200 человек из 82 стран, которые предоставляют бесплатный ночлег путешествующим эсперантистам. Его вы можете найти на [www.tejo.org](http://www.tejo.org). На эсперанто вы можете получать актуальные новости о событиях в мире (например, [www.eventeo.net](http://www.eventeo.net)), слушать музыку (например, [www.musicexpress.com.br](http://www.musicexpress.com.br)) и играть в компьютерные игры ([www.ludanto.org](http://www.ludanto.org)). А эсперанто-версия популярной открытой энциклопедии Википедия имеет даже более долгую историю, чем чешская версия, которую создал в 2002 году эсперантист Мирослав Маловец. Эсперанто-раздел ([www.eo.wikipedia.org](http://www.eo.wikipedia.org)) Википедии развивается наравне с национальными. На [www.lernu.net](http://www.lernu.net) вы можете найти 12 бесплатных интерактивных курсов эсперанто разных уровней на многих языках, включая чешский и русский, и ряд учебников; [www.reta-vortaro.de](http://www.reta-vortaro.de) предлагает словарь эсперанто для различных языков.